

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI - Número 8343

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 20 ABRIL 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

EL DEBER DE LA HORA

Madrid ha vuelto a la normalidad. Una noche de embriaguez patriótica y un día de júbilo generoso y pacífico fueron seguidos de una jornada de calma, orden y trabajo. Los madrileños, atendiendo los ruegos, más que órdenes, del Gobierno de la República, han hecho rápidamente que la capital recobre su aspecto ordinario.

No ha sido forzado un escape, ni insultado un eclesiástico, ni interpelada con grosería una mujer.

Medio millón de personas de todas las clases sociales ha estado casi treinta y seis horas seguidas en la calle. Ha cambiado durante ese lapso de tiempo el régimen político. A la Monarquía reemplazó la República. Y sin embargo, no hubo un desorden, aparte del natural desorden inofensivo de la alegría colectiva, ni se tomó una represalia, ni se llevó a la cárcel a ningún vencido.

Con razón el embajador de Francia se mostraba ayer maravillado de lo que veía. Parecía increíble que pudiera llegarse a tal conciencia civil, a tan alto grado de ciudadanía dignidad.

¿No dice nada esta calma grave de España a los que vaticinaban toda clase de horrores y declaraban que era imposible el orden como no lo guardara la fuerza puesta al servicio de la arbitrariedad irresponsable? ¿Dónde están las mujeres mancilladas, los bancos asaltados, los comercios saqueados, los domicilios particulares robados, los conventos incendiados, las iglesias profanadas, los religiosos asesinados? Algún conato de disturbio registrado en provincias fué reprimido rápidamente, y toda la población se puso al lado de la autoridad para reaccionar contra los pesca-

dores a río revuelto. Y ya se ha visto en Barcelona que algunos de esos pescadores a río revuelto, que tienen bombas y que hacen fuego contra indefensos manifestantes, no pertenecen precisamente a los partidos avanzados...

Ayer escribíamos, refiriéndonos a los hombres del Gobierno de la República: «Todos debemos ayudarlos. Unos, por convicción política. Otros, por amor a la patria común. Otros, por instinto de conservación».

Hoy lo repetimos. Aquellos que no comprendan cuál es su deber en esta hora única y admirable que la nación vive demostrarán que en sus cerebros, turbados por los acontecimientos, la pasión borra el buen sentido, y la cólera que no razona substituye al patriotismo, que pone sobre todas las cosas el bien de España.

Graves, gravísimas dificultades tendrá que vencer el Gobierno provisional de la República. Tiene que ser prudente y enérgico, tenaz y flexible, comprensivo y severo. Su responsabilidad es inmensa. Sabemos que sus deseos son óptimos y que hará todo lo posible por acertar. Pero sabemos también que no cumplirá satisfactoriamente su misión si no le ayudamos todos los españoles.

Hay que ayudarle, pues, y no con celo indiscreto, sino con diligente discreción y con abnegación inspirada en el amor a la patria. Que los ministros de la República, al acometer la magna obra que el destino les encomendara, encuentren la colaboración desinteresada y ardiente de todos los que nacimos bajo el mismo cielo que ellos...

(De «La Voz» de Madrid)

Los condenados de Huesca y Jaca

En «La Mola», en la republicana ciudad de Mahón, que por ellos vela, cumplen condena el capitán Sediles, 25 oficiales más, soldados todos de la República

En la fortaleza de Isabel II, enclavada en el peñasco de La Mola, que domina y vigila la entrada al puerto de Mahón, están cumpliendo condena las más destacadas figuras del ejército republicano, que se levantó en Jaca contra las intemperancias, del régimen. La Mola, en cuyas celdas han hecho temporada las primeras figuras del movimiento sindicalista, se llena ahora de oprobio refrendando en su inexpugnable fortaleza, a millares inteligentes, valerosos, orgullosos de la nación. Allí están el capitán Sediles y el alférez Manzanares, los dos primeras figuras del Consejo de Guerra de Jaca; el capitán Sediles, los tenientes Fernández y Muñiz y el alférez Gisbert, compañeros de banquillo que fueron de la mejor guardia. Galán y García Hernández, en aquel ignominioso Consejo sumarísimo de Huesca, cuya consigna fué la de matar... ¡Matar a los que habiendo podí-

do adueñarse de España, ya que la nación a ellos se entregaba, se rindieron, vencidos, para evitar el sacrificio de carne inocente en una lucha entre soldados de España!

La republicana ciudad de Mahón, que en todo momento y ocasión ha sabido honrar a los que, por su desgracia, han sido sus huéspedes, se propone tributar un sentido recibimiento, prólogo de la cordial acogida que han de encontrar los militares de la República organizando para aquel día un pero general.

Pero nuestros colegas, los republicanos mahoneses, se vieron privados de la dicha de abrazar y aclamar a los mártires de la República, desembarcados del «Rey Jaime I» por la madrugada, frente al castillo que ha de ser su cárcel, sin asomar a la ciudad.

Pero los republicanos mahoneses, nobles, hospitalarios, se apresuraron a propalar por toda España, en la imposibilidad de hacerlo directamente a los familiares de los presos, que los que cumplen condena en La Mola se encuentran en una ciudad eminentemente republicana, que en todo momento les atenderá fraternalmente. Sirva esta espontánea manifestación del pueblo mahonés de consuelo a las familias de los que sufren condena.

Conozcamos La Mola. No podemos decir que sea la mejor prisión, porque resultaría injurioso aplicar el calificativo de mejor a una prisión; pero si diremos que es la «menos mala».

Y el otro lado del puerto, sepan las familias de los presos, que llenen sus deudos un pueblo culto, noble y altruista, fraternal y bondadoso: republicano, en una palabra, que estará constantemente alerta y velará por ellos.

Los oficiales confinados en La Mola son los siguientes:

Capitanes de Infantería: Don Salvador Sediles Moreno, don Carlos Díaz Merry Tejuela y don José Suñer Chiclana.

Capitán de Artillería: Don Luis Sallinas García.

Tenientes de Infantería: Don Francisco Albiach Frach, don Tomás Cerdillo Espada, don Antonio Hernández Pinzón Vázquez don Miguel Fernández Gámez, don Juan López Mejías, don Isidro Rablo Paz, don Luis Salvat Romera Gallo.

Teniente de Artillería: Don Eusebio Mendoza Diz.

Todos ellos en escala activa.

A la escala de reserva pertenecen los siguientes:

Tenientes de Infantería: Don Joaquín Alejandro Tapia, don Anastasio Martínez Fernández, don Manuel Muñiz Izquierdo, don Antonio Romero García.

Alféreces de Infantería: Don Ramón Manzanera Molina, don José Campos Soler, don Pablo García Brillas, don Ernesto Gisbert Blay, don Juan González Fernández, don Felipe Lanas Breda, don Juan Martínez Guillot, don Pascual Pérez García y don Miguel Juan Belaguer.

Alférez de Artillería: Don Víctor Garrido Martínez.

La republicana ciudad de Mahón está en el deber de nombrar hijos adoptivos a los que honran con su estancia en ella, así sea forzada, como es, y así sea breve, como inevitablemente habrá de ser.

COPLAS DEL DIA

¡VICTORIA!

¡Victoria tras la campaña!...
¡Ni una sola nube empañe el republicano sol!...
¡Esta es España, mi España!...
¡Qué gusto ser español!

¡Vencida la monarquía, limpióse España en un día del vergonzoso arrebollo!...
¡Yo he llorado de alegría!...
¡Da gusto ser español!

¡Pueblo grande, pueblo inmenso (siempre a lo noble prepenso) que arde en liberal crisol!...
¡Hoy siento placer intenso de haber nacido español!

¡Tras sufrir penas y daños dictaduras, desengaños y mal comer una col, saca el pueblo sus redajos y asombra a propios y extraños!...
¡Qué gusto ser español!

¡Vencimos!... La musa mía se acerca a la tumba fría que allá en Huesca templa el sol, y dice: «Galán, García: Vencimos; nuestro es el día; aun vive el pueblo español!»

¡Vencimos!... ¡Como quimera, veo luz en tierra ibera, y bajo un rojo arrebollo veo que hacia la frontera va una familia extranjerol!...
¡Qué gusto ser español!

¡SE FUE!

¡Se fué!... ¡Por la carretera marcha un rey a la frontera!
¡Un día de primavera brinda el aire aromas mil!...
¡Se fué, entre finos olores de los almendros en flores!...
¡Qué gran castigo, lectores!...
¡Dejar España en Abril!...

¡Se fué!... ¡Las lides floridas le daban sus despedidas con su floración triunfal!...
¡Se fué llevando a ambos lados de su coche a los soldados esqueléticos de Annual!...

¡Se fué!... ¡No es duro el castigo, del pueblo se hizo enemigo y le abandonó la grey!...
¡No habrá Historia que le absuelva!...
¡Que se vaya!... ¡Que no vuelva!...
¡Viva la España sin rey!

¡Se fué!... ¡Sobra toda saña!...
¡Ya es triste cruzar la España cuando es flor todo el país!...
¡Cuando en fecundos olores florecen todas las flores menos las flores de lis!

LUIS DE TAPIA

(De «La Libertad» de Madrid.)

¡Los responsables, los responsables!!

Esperamos que el Gobierno provisional no retarde ni siquiera por unas horas, medidas previas para la exigencia de responsabilidades administrativas. Del mismo modo que se ha decretado la amnistía general, debe disponerse inmediatamente la revisión de los negocios y fortunas, hechos al amparo del Poder en dictadura.

Es imprescindible evitar que salgan de España los expoliadores y vigilar estrechamente sus caudales.

Asistencia ciudadana

El señor Companys ha dicho que le había visitado el general don Angel Morales que se hallaba en Estella al mando de la primera batería de montaña y que ha venido a Barcelona para ofrecer en nombre de los cuatro mil hombres que manda.

También se han ofrecido al Gobernador muchas comisiones de obreros y patronos, la Asociación de Banqueros, algunos sacerdotes, y otras muchas personas de todas las clases sociales.

Tanto en Cataluña como en toda España se ve claramente que la República interpreta el sentimiento general, dando en todas las clases sociales la sensación de estabilidad y justicia.

Además de los sindicatos libres han sido clausurados algunos centros monárquicos y otros han anunciado su disolución sin más trámites.

Tenemos ya importantes informes sobre los nombramientos de policías honorarios creados por la dictadura y de toda su organización, dentro de la ley añadió el señor Companys obremos contra ellos con toda energía. Es muy probable que además del capitán Lasarte y el abogado Homs detenido en Madrid nos vamos obligados a detener otras personas bien destacadas que serán entregadas al juzgado.

De la Habana

Hemos de dar cuenta a nuestros lectores del fallecimiento del obrero menorquín Francisco Carrero Albi, nativo de Villa Carlos, acaecido el día 5 de marzo último.

Desde hacía mucho tiempo el amigo Carrero venía sufriendo de coqueña, enfermedad que iba minando en su debilitado organismo, hasta que, tendido por el peso de la dolencia se vió precisado a ingresar en el bien montado Sanatorio de la Quinta Balear, donde fué solícitamente asistido por el distinguido Cuerpo Facultativo y escogido personal administrativo, que es el orgullo de todos los balears que residimos en Cuba.

Verdaderamente es un consuelo para el emigrante, para los que tenemos necesidad de recibir ausentes de nuestra amada tierra, poder disponer de los balears de un Sanatorio donde albergamos en casos de enfermedad, donde son cuidados todos los socios con gran esmero y quizá mucho mejor que en nuestras propias casas.

Al día siguiente se efectuó el entierro acompañándolo los amigos hasta el Cementerio de Colón donde reposan los restos del obrero menorquín. ¡Descansen en paz!

Reiteramos a su afligida esposa nuestra pésame la señora Magdalena Martínez nuestro más sentido pésame haciéndolo extensivo a la anciana madre y hermanos del desaparecido, y a los políticos nuestros estimados amigos don Juan, don Pedro y don Francisco Pons Mesquida.

En la Quinta Covedonga, perteneciente al Centro Asturiano de la Habana, ha sufrido una delicada operación quirúrgica nuestro amigo señor Bartolomé Seguí Píol.

Hemos visitado con alguna frecuencia a nuestro paisano, pudiendo apreciar la mejoría que va observando de día en día y es muy

posible que muy pronto sea ya dado de alta y pueda reunirse nuevamente con su amada familia.

El amigo Seguí es nativo de Mahón y hace como veinte y seis años que reside en Cuba. Tiene fijada su residencia en el pueblo de San Juan y Martínez, provincia de Pinar del Río, donde contrajo matrimonio con una señora pinareña, convalidando número a familia.

Es muy posible que próximamente el amigo Seguí emprenda viaje de placer para España, para residir unos meses en Mahón, lo que deseamos pueda llevar a cabo, puesto que ya es merecedor después de tantos años de ausencia, poder expansionar su espíritu por nuestra inolvidable «roqueta», recordando los mejores años de la vida pasados en ella.

Tenemos noticia de que en este mes de abril embarcará para España, para fijar su residencia en Baleares, nuestro buen amigo y paisano el señor Bernardo Novella. Deseamos lleve una feliz travesía.

Se han celebrado elecciones para renovar la mitad de la Junta Directiva del Centro Balear, las que, debido a que el país se encuentra con las garantías Constitucionales suspendidas, no pudieron celebrarse a fines de diciembre, conforme prevén los estatutos sociales.

Habo lucha presentándose dos candidaturas, simplizando nosotros por la número dos, como también casi todos los menorquines inscriptos, la que salió victoriosa por ochenta y cuatro votos.

MIGUEL RIBE

Habana abril 1931.

Resultado de la función benéfica

lleuada a cabo en el Teatro Principal de Mahón el día 9 de abril de 1931:

RECAUDACION		Ptas.
20 palcos principales sin entrada a 14 00 pesetas uno		280 00
15 plateas, sin entradas a 14 00 pesetas		210 00
18 palcos segundos, sin entradas a 8 00 pesetas		144 00
57 delanteras de tercer piso, a 1 25 pesetas		108 75
502 butacas con entradas, a 5 00 pesetas		906 00
8 sillas laterales a 3 00 pesetas		24 00
550 entradas para palcos y plateas a 1 00 peseta (paisanos)		550 00
177 medias entradas para soldados, marineros y niños a 0 50 pesetas		88 50
Exceso entre 1 50 pesetas de 52 asientos vendidos a paisanos y la 1 25 pesetas que se cobró		15 00
Total recaudación.		2 104 25

DONATIVOS		
	Ptas.	Ptas.
Don Santiago MasPOCH	25 00	
Jaime Huguet	25 00	
Francisco Ponsel, consul de Italia	5 00	
Empresa Teatro Principal	100 00	
Tramoyista Idem, Idem	5 00	
	160 00	160 00
Total Ingresos.		2 264 25

OTROS DONATIVOS
Don Juan Hernández Escrivá, un cuadro de rico marco con la Virgen del Carmen, Don Sebastián Pallar, una mantilla de seda y una peluca.

GASTOS		PESETAS
Aguilero del Teatro		100 00
Refresco a los artistas		55 50
Derechos de actores		52 15
Acomodadores y portero		18 00
Electricista		7 00
Limpieza y avisador		7 00
Guardarropa		10 00
Tramoyista y decorado		5 00
Protección a la infancia		5 00
Adquisición de los dos obras		4 00
Telegrama y carta a los autores		3 60
Peluquero		5 00
		302 25
Total gastos.		302 25
Total recaudación y donativos		2 264 25
Total gastos		302 25
		Líquido. 1.962 00

Automóviles usados

En perfecto estado de motor, carrocería y neumáticos los tiene disponibles a precios increíbles

Un BUICK torpedo 5 plazas	600'00
Un BUICK » modelo 1926	2.750'00
Un FORD Camión. Una tonelada	600'00
Un FORD Sedan 2 puertas antiguo	600'00
Un FORD Sedan 4 puertas	1.000'00
Un FORD Sedan 2 puertas modelo 1927	1.500'00
Un CHEVROLET Sedan 4 puertas	2.250'00

Rafael Roselló Plaza Constitución, 10

¡COMERCIANTE!

¡AHORA O NUNCA!

CAJAS REGISTRADORAS A 28 DUROS FRANCO DE PORTE

Artículo interesante. Para agentes revendedores por cuenta propia, concedemos exclusivas y grandes descuentos. Escríb: CAJAS REGISTRADORAS MUNDAL

Apártado, 6 - CASTELLÓN



Telegramas al Gobierno

Se han expedido los siguientes:

«17-4 1951
Ministerio Gobernación, Madrid.
Aunque ajena esta Cámara como tal toda significación política sin embargo se cree de haber significar Vuestro satisfacción producida entre sus elementos por nombramiento Delegado Gobierno esta isla favor Juan Manent a cuya actuación debe esta ciudad orden más completo durante estos días pasados. Salúdale atentamente. Presidente Cámara Comercio Menorca, Guillermo Gofalons.»

«Sindicato Agrícola Unión Obreros Agrícolas a Ministerio Gobernación, Madrid.
Saludamos con entusiasmo naciente República Española y a los dignos ciudadanos que toman a su cargo dirección nuevo estado mereciendo plena confianza su gestión stop. Aplaudimos acertado nombramiento Juan Manent para Delegado Gobierno esta isla Menorca.
Relítérale saludos Lorenzo Carreras, Presidente.»

«Miguel Maura, Ministro Gobernación.
Nombre Colegio Arbitros Fútbol y Sociedades Deportivas Menorca saludan usted y le felicitan por nombramiento Delegado de la República Menorca Juan Manent que consideramos acertadísimo. Viva la renaciente República. Abrazos.
Juan Andreu, Presidente Colegio. José Pérez, Secretario.»

«Niceto Alcalá Zamora, Presidente Gobierno Provisional República Española.
Ocasión celebrar hoy fiesta deportiva salud cordialmente nombre Colegio Arbitros Fútbol y Sociedades Sport Menorca digno valiente primer ciudadano español prototipo nuestra raza deseándole acierte siempre gestión mandato provisional que confiere soberanía suprema nación motivo proclamación segunda República Española que ayude a consolidar medida nuestras fuerzas. Va ya nuestra firme adhesión nuevo régimen. Viva la renaciente República. Abrazos. Juan Andreu, Presidente Colegio.»

«Sindicato de Oficios Varios a Ministerio Gobernación, Madrid.
Reconocidas las cualidades prestigiosas de don Juan Manent estimamos acertado nombramiento y felicitamos Gobierno por justa designación. Roselló, Presidente.»

Telegramas cursados por el Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Menorca:
«Madrid, Ministerio Gobernación.
Colegio Oficial agentes comerciales Menorca complázase saludarle respetuosamente y envíarle cariñosa felicitación por acertado nombramiento Delegado Gobierno esta isla favor Juan Manent cuyas dotes cultura, tecto y ciudadanía son garantía orden y prestigio como autoridad. Antonio Bosch, Presidente.»

«Madrid, Presidente Gobierno Provisional República Española.
Colegio Oficial Agentes Comerciales Menorca tiene honor saludar respetuosamente V. E. y ofrecerle testimonio más cariñosa adhesión esperando de su patriotismo dignos gloriosos para República. Antonio Bosch, Presidente.»

PIANO

Para alquilar o vender lo está uno cruzado oído a buen precio.
Informes en esa misma imprenta.

TEATRO PRINCIPAL

Gran compañía cómico-dramática IBÁÑEZ PLA-GARRIDO
MARTES DIA 21 ABRIL 1951. A las 5'50 tarde 5 DE ABONO

1.º Sinfonía por el Quinteto,
2.º El éxito de la temporada

El juicio de Mary Dugan Exito de Carlota Ibañez Plá y José M. Garrido
Noche a las 9'45. 7 DE ABONO

Reposición del grandioso y discutido drama en dos actos y en prosa original de don Manuel Linares Rivas

LA GARRA Extraordinario éxito de la compañía

5.º Estreno del juguete cómico de don Darío Masari El plato del día EXITO DE RISA
Principales y plenas 10'00. Segundos 6'00 Butaca y entrada 2'00. Asiento tercer piso y entrada 1'25. Entrada 0'80. Niños y soldados 0'50

NOTA: El próximo jueves beneficio de la primera actriz CARLOTA IBÁÑEZ PLA, con escogido programa.

PRONTO: Gran acostamiento. La película sonora EL DESFILE DEL AMOR.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 21 ABRIL. Tarde a las 6'50. POPULAR DE MODA. But. 40. Gra. 30
ULTIMA PROYECCION de la grandiosa película dramática LIFA, producción 1950;

EL RECLUSO DE STAMBOUL

Creación acertadísima de la bellísima artista BETTY AMMAN, creadora de ASPALTO.
En breve: EL MODERNO CASANOVA, MISS AMERICA, A TRAIACION y otros estrenos

Fantástica colección de Novedades

Ofrecerá la

Sucursal Terrés

EL PROXIMO DOMINGO DIA 26

en su grandiosa

EXPOSICION

ENTRADA LIBRE de 9 a 1 y de 4 a 9

Cónica local y general

Los hay frescos y tranquilos

Y uno de ellos es el último Borbón, el que con su funesto y maldito reinado ha derrumbado el trono que por la fuerza y la violencia ha ocupado aquella funesta dinastía; don Alfonso en una palabra.

Con frescura y tranquilidad pasmosas ha dicho el ex rey, que no había habido nada de abdicación, que bajó del trono para evitar derramientos de sangre y guerras civiles y que no renuncia a sus derechos.

Es decir que el señor Borbón, el ex rey, el monarca destronado por el pueblo, en vez de buscar en el exodo, el olvido de sus transigencias y de sus faltas, el remordimiento de conciencia y con ello la paz, la tranquilidad y el olvido por parte de España del mal que nos hizo, se las da de perdidas al olvido al decir jactanciosa y ridículamente que se fué para evitar la efusión de sangre.

No es esto, no, señor Borbón, os fuisteis porque la nación no os quiere porque el pueblo os echó y éste, —ahora va la gran verdad— si que os perdonó la vida y os permitió marchar tranquilamente al destierro a purgar vuestras malandanzas.

Y en cuanto a los derechos que decís no renunciáis qué derechos son esos, don Alfonso? ¿Es que pensáis tener sobre España algún derecho? Nada de esto, señor Borbón; no tenéis ni siquiera el de ciudadanía porque con vuestro mal proceder contra el pueblo lo habéis perdido para siempre.

Los hay frescos y tranquilos.

Conferencia

Del Ilustrado Presidente del Ateneo Científico Literario y Artístico hemos recibido una atenta comunicación invitándonos a la sesión necrológica dedicada al Ilmo. señor don Antonio Victory (q. e. p. d.) Presidente que fué de nuestra primera entidad cultural, cuyo acto se celebrará hoy a las diez de la noche.

En dicho acto el Presidente de la Sección de Artes Plásticas y Cronista de la Universidad de Mahón, don Francisco Hernández Sanz, leerá la biografía del finado de la que es autor. Y después de dar a conocer el recuerdo dedicado por el socio honorario don Antonio Taltavull, el Secretario don Pedro Alejandro dará lectura a la conferencia póstuma del señor Victory sobre el tema «Agua y electricidad».

Agradecemos corteses la invitación y correspondemos a don José Cotrina Ferrer, expresándole el testimonio de nuestra correspondencia.

La compañía del Teatro Principal

De tal modo nos han apremiado las circunstancias consabidas, elecciones y proclamación de la República que nos ha impedido en absoluto hacer el honor debido a la excelente compañía dramática que actúa en el Teatro Principal.

Tampoco podemos hoy dedicar el tiempo y el espacio de que es mercedora, a los hemos de hacer mención de la buena labor que con todo acierto y arte realizan aquellos actores y actrices.

El sábado por la noche pusieron en escena la impresionante obra «El Cristo Moderno», un himno a la libertad y un ensayo a la tiranía. Ayer por la tarde representaron la linda comedia «El carnet del Diablo» y anoche dieron el melodrama «El honor de un marino o Magdalena la mujer adúltera». Es decir tres obras en dos días; verdaderamente esto es trabajar.

Son todos los artistas muy acreedores al aplauso y a la publicación de sus nombres. En la imposibilidad material de insertarlos les felicitamos y los elogiamos en las personas de los primeros actores señora Ibañez-Plá y señor Garrido.

El Ayuntamiento de Villa Carlos

Constituida dicha corporación han sido elegidos los cargos siguientes:

Alcalde, don José Fuxá Preto, republicano.
Primer Teniente, don Vicente Marí Marí, (Dionísio), ídem.

Segundo Teniente, don Bartolomé Villalonga Vidal, ídem.

Regidores Síndicos, don Antonio Paig Carrero y don Juan Marí Marí, ídem.

Interventor, don Vicente Bonet Costa, socialista

Les felicitamos.

Los concejales monárquicos son:

Don Juan Prats Vidal.
Don Francisco Victory Seguí,
Don Jaime Qaevedo Sans.
Don Pedro Carreras Pons.

Convocatoria a los coristas

El martes día 21 de los corrientes se celebrará en la Casa del Pueblo a las ocho y media de la noche una reunión a la que se invite a cuantos hayan formado parte de alguna organización Coral.

Información militar

MANDOS.—Regresado a esta Plaza el excelentísimo señor Capitán General de estas islas, se encarga del mando de las mismas, cesando el excelentísimo señor General Gobernador Militar de Mallorca don Antonio Losada, que accidentalmente lo ejercía.

Presente en esta plaza el excelentísimo señor General de División don Manuel González Jorjález, nombrado Gobernador Militar de esta isla se hizo cargo del referido cometido, cesando en el mismo el excelentísimo señor General 2.º Jefe don Antonio Bandrés Cezeiro que lo desempeñaba con carácter accidental.

Presente en esta plaza el Comandante de Infantería don Guillermo Cavestany Sánchez Silva que ha sido nombrado Ayudante de Campo del excelentísimo señor General Gobernador Militar se hizo cargo de su cometido.

Habiendo marchado a la Península en comisión del servicio el Coronel del Regimiento de Artillería Costa número 4, don Joaquín Bertet Rizo, se hizo cargo del mando del mismo con carácter accidental, el Teniente Coronel don José Cotrina Ferrer.

Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Imaginería. Comandante de Infantería don Francisco López Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería.

Servicio en Vila-Carlos:

Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 5.º Oficial de Artillería.

Nacimiento

El día 14 del actual nació el niño José Borrás Anglada, hijo de Damián y Catalina, (Cos de Gracia 81) a los cuales expresamos nuestra enhorabuena.

SALON TRIANON

HOY LUNES 20 DE ABRIL DE 1951. A las 6 y cuarto de la tarde
SESION POPULAR Entrada única 30 céntimos

Ultimo día de la proyección de la grandiosa superproducción de gran lujo con su derroche de toilette

El Testamento Vodelkof

maravillosamente interpretada por las estrellas de la pantalla MARIELLA ALBANI y LIANE HAD con la cooperación de Charles Lincoln.

PRECIOS: Platcas 0'75. Palcos 0'60. Entrada gral. 0'50. Media 0'15

SALON VICTORIA

HOY LUNES DIA 20 ABRIL. A las 9'30 (Butaca 55 General 40.)
Enorme exitazo y último día del más estupendo programa sonoro METRO GOLDWIN

REDENCION | Tiembla y titubea

Drama SONORO y CANTADO creación de JOHN GILBERT, CONRAD NAGEL, RENE ADOREE Basada en la obra de Tolstoy: EL CADAVER VIVIENTE

HABLADA EN ES AÑOL por los vendedores ASES de la risa LAUREL y HARDY

Miércoles: 2 grandes reprises: ADORACION por BILLIE DOVE y ANTONIO MORENO y la enorme super-joya LIFA: ASPALTO, la película más perfecta y artística.

Toma de posesión

El General Gobernador de Menorca nos participa por medio de atento B. L. M. que ha tomado posesión del cargo y nos favorece con el ofrecimiento de su eficaz cooperación tanto oficial como particular para todo cuanto se relaciona con el servicio público.

Agradecemos la deferencia, saludamos atentamente y con el respeto debido al Excelentísimo señor don Manuel González y con toda sinceridad correspondemos con nuestros ofrecimientos reciprocos a los que nos dirige la digna primera autoridad militar de Menorca.

De viaje

En el vapor «Delfín» salieron ayer para Alcudia y Barcelona. 27 pasajeros entre ellos el comandante de Infantería don Ramón Ta buena Feljó, el comandante médico de Sanidad militar don Juan Roman Cuatrecasas y se fiara, el Comandante de artillería don Jaime Albertí Moncada y señora Antoale Biale de Llana.

En comisión, de servicio marcharon a Madrid el coronel de Artillería jefe de esta Comandancia don Joaquín Barri, y el teniente coronel de dicho cuerpo don José Llanas Qutallá.

Defunciones

Fallecieron ayer.
Don Pedro Stigas Carlons, a la edad de 67 años, soltero de oficio zapatero, vecino de la calle Conde de Cifuentes número 87.

—Doña Margarita Gomila Sintes natural de San Luis falleció a la edad de 75 años. Residía en la calle Prieto y Ceulas número 161.

Expresamos nuestra condolencia a las respectivas familias.

Programa de éxito

Dado el exitoso obtenido, la empresa del VICTORIA dará esta noche por última vez REDENCION, sobora por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITUBEA, hablada en español por Stan Laurel y Oliver Hardy.

Al Magisterio Nacional

E. Director de la Escuela Graduada, señor Socías, acaba de recibir del Excelentísimo señor Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes un telegrama concebido en los siguientes términos:

«Ministro Instrucción Pública reconoció a la amable felicitación me dirige y agradezco buenos y patrióticos deseos a todos salud cordialmente.

Lo que se hace público para satisfacción del Magisterio isleño.

El Alcalde popular de Mahón

Hemos recibido atento escrito de saludo del señor Alcalde de Mahón en el que nos participa que se ha posesionado del cargo para el que fué elegido por aclamación y nos favorece con el ofrecimiento de su eficaz y decidida cooperación para cuanto con el servicio público se relaciona.

Agradecidos a la deferencia, saludamos y felicitamos efusivamente a nuestro buen amigo don Pedro Pons Stigas, Alcalde popular y correspondemos sincera y recíprocamente a los ofrecimientos que nos hace.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona, 25 jaulas con huevos, 14 cajas con queso, 11 con manzanilla, calzado a pargatas con planta de goma y otros efectos.

Para Alcudia 4 cajas con queso, 32 cerdos magros y dos reses vacunas.
En total 9 toneladas.

NUESTROS MERCADOS

Los días propicios del abril fecundo pro porcionan a nuestro mercado el ingreso de buena cantidad y diversidad de comestibles.

Las habas tiernas, los guisantes y los cebollas, las patatas se ofrecen ya con regular proporción.

En el mercado de la pescadería el día 17 se vendieron 250 kilogramos de pescado.

El día 18, 1.116 kg.

El día 19, 301 kg.

Hoy se han reunido:

De Fornells	280 Kg.
De Mahón	250 »
De Villa-Carlos	10 »
En total.	520 »

Noticias marítimas

Vapores correos

Para Alcudia y Barcelona salió ayer por la mañana el vapor «Delfa» con el pasaje, la valija y carga. Capitán don Gerardo Corpas. —Hoy debe llegar el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia. —Este noche saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Nota personal

Ha sido nombrado capitán del vapor «Ciudadela» nuestro amigo y paisano don Martín Escudero Sagu, quien se ha hecho cargo del buque. Le felicitamos.

GRAN EXPOSICION EN «LA FANTASIA»

Buena iniciativa la de ofrecer una exposición con entrada libre en el popular comercio de modas y novedades «La Fantasia», calle Nueva, establecimiento que con notorio acierto e inteligencia dirige nuestro estimado amigo don Sebastián Palliser.

La exhibición de ayer, exhibición de preciosidades y elegancias, llamó la atención de los visitantes que durante el día acudieron sin interrupción hasta sumar algunos miles. Por «La Fantasia» desfiló el «todo Mahón».

La sala de ventas aparecía convertida en un bellissimo recinto, atrayente y encantador, cubiertos los muros por infinidad de lindísimas telas en artística y vistosa combinación, de manera deslumbradora y sugestiva. Sobre amplio mostrador, a lo largo del salón y alrededor del cual circulaban los visitantes, se exhibían en armónica exposición y combinados con el más exquisito gusto y artísticamente multitud de géneros de bien vestir que eran contemplados con avidez y fruición, con deseo de adquirirlo.

El techo era un cielo seductor, un cielo de maravillas y no podemos decir «cielo raso», ya que de él pendían, como si en lluvia encantada hubieran caído sobre los visitantes, telas preciosas, pañolones, abanicos en riquísima colección, fundas para almohadón, etcétera, etcétera.

En las dos vitrinas laterales o escaparatés se expusieron también preciosidades, pañuelos de mano, bolsos, telas, adornos, etc.

Daban prestancia y realce a la sala, tan soberbia y tan magníficamente dispuesta, macetas de flores situadas con chic y unos riquísimos mantones de Manila.

Los visitantes que incesante y siempre inmenso desfile acudieron ayer a «La Fantasia» se hacían lenguas del arte, de la distinción y del gusto con que el señor Palliser y sus dependientes organizaron aquella magnífica exposición. Imposible enumerar la infinidad de artículos y géneros expuestos, citamos tan sólo algunos, a saber:

Inmenso surtido en abanicos, bolsos, carteras, collares, cortinales, tapices, almohadones, crespón falconé, gasas y crespones estampados—Georgette Velour—georgette y crespones todos colores, sedas lavables estampadas.

Agradecidos a las atenciones con que al visitar «La Fantasia» fuimos recibidos, unimos nuestra sincera felicitación a las que en número muy crecido se han dirigido al amigo don Sebastián Palliser y felicitamos también a la dependencia que tan dignamente le secunda.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 18 a las 8, retirado de la edición anterior por falta de espacio.

La República se consolida

Actuación del gobierno

Mesa revuelta

Se entregarán libretas de ahorro a todos los nacidos el día 14.

Han sido detenidos dos criminales que huyeron de la cárcel de Badajoz. En Madrid ha sido encarcelado el coronel Seinz Larín que fué jefe del tercio extranjero y amigo particular del rey. El detenido repartía proclamas monárquicas en los cuarteles y conspiraba contra el Gobierno.

En vista de los buenos resultados que da la guardia cívica el director general de Seguridad se ha encargado de facilitar volantes que autoricen para la actuación en dicha entidad.

El ministro de Estado señor Lerroux ha comunicado a todos los países extranjeros el cambio de régimen impuesto en España por la soberanía nacional.

El Embajador de Chile ha reconocido oficialmente al Gobierno de la República española.

El señor Lerroux ha visitado al Nuncio del Papa y en la entrevista ha reinado la mayor armonía.

Insistese cerca del doctor Marañón para que acepte la embajada de España en París.

El bloque constituyente ha declarado que acata la República y que espera que la convocatoria para las elecciones generales será rápida.

El Banco de España ha declarado su incondicional adhesión a la República.

Ha sido firmado el ascenso del coronel de artillería señor Paz que fué postergado con motivo de los sucesos de Ciudad Real.

El ministro del Trabajo, señor Largo Caballero, ha manifestado que suprime las direcciones a los que desempeñaban tres o cuatro cargos.

Ha manifestado el señor Lerroux, ministro de Estado, que tiene noticias muy agradables respecto al reconocimiento por las potencias, del nuevo régimen de España.

El señor Maura ha enviado instrucciones a los gobernadores.

Don Indalecio Prieto, ministro de Hacienda, ha manifestado que por el colegio de agentes de bolsa se ha comprado en firme papel amortizable emitido por la dictadura.

Este papel bajaba mucho porque se creía equivocadamente que el Gobierno no respetaría dicha deuda.

El gobierno de Francia ha reconocido la nueva situación de España en toda su plenitud.

Dice el ministro de Estado, señor Lerroux, que el Gobierno espera la confirmación oficial del acuerdo tomado en Barcelona.

Se ha aprobado el decreto de constitución provisional de las Diputaciones provinciales.

En el último Consejo de Ministros el presidente señor Alcalá Zamora entregó dos giros de 1.800 pesetas en concepto de restitución (el despacho no dice de quien) a la Hacienda de la República.

El Gobierno ha acordado la derogación de la ley de jurisdicciones, nombramientos de personal, enviar a Ginebra a don Adolfo Posada, mantener la adhesión de España a la oficina del trabajo y nombrar capitán general de Madrid al señor Queipo de Llano.

El comandante Franco se ha posesionado de la comandancia general del aeródromo de Cuatro Vientos y allí ha sido aclamado con grandísimo entusiasmo.

El general don Dámaso Berenguer se gundo dictador, se ha entregado al ministro de la Gobernación.

Barcelona 19 a las 8

Honores a Sediles y compañeros

Barcelona.—El capitán Sediles y sus compañeros han visitado el palacio de Comunicaciones donde se les ha ofrecido champagne.

El señor Maciá les invitó a un banquete en el palacio de la Generalidad al que asistieron las autoridades.

Al anochecer se les ofreció una recepción en el Gobierno civil, acto al que asistieron las autoridades, comisiones de todos los cuerpos e invitados.

Se sirvió un lunch.

Por la noche el capitán Sediles y sus compañeros concurren a una función en su honor al Teatro Victoria.

Visitaron los centros aragoneses y allí se pronunciaron discursos patrióticos.

Hoy con una caravana de ochenta autos marcharán a Tarragona y Huesca.

De Madrid y Barcelona

Han regresado a Madrid el ministro de Economía señor Nicolau D'Oliver y el de Justicia señor De los Ríos.

Han hecho el viaje por el aire.

Don Marcelino Domingo marchó en el expreso de Tarragona y Reus.

El obispo de Barcelona ha visitado al señor Maciá para expresarle su adhesión al Gobierno republicano. También lo ha expresado el obispo de Tarragona.

Análogamente han procedido las entidades económicas.

En una nota publicada por la prensa madrileña se dice que los constituyentes están dispuestos a prestar colaboración digna y eficaz a cuanto sirva al interés público y al Gobierno constituido en acatamiento a la soberanía nacional.

Han reconocido la República española los gobiernos de Checoslovaquia, Cuba, Portugal y Chile.

En su cuarta visita el señor Lerroux al nuncio, ha expresado las buenas disposiciones del Vaticano.

Se ha derogado la ley de jurisdicciones.

El ministro de Hacienda, don Indalecio Prieto, ha celebrado largas entrevistas con el representante del Banco de España y con los banqueros a fin de evitar la emigración de capitales.

Dicen desde Irún que una marquesa trataba de llevarse setecientos mil pesetas.

Cortes constituyentes

Se dice que las Cortes constituyentes se reunirán en octubre.

Este rumor ha sido desmentido.

Al enterarse un ministro de que circulaban tales rumores exclamó:

—¡Qué disparate! Los vamos a convocar enseguida.

Disposiciones, incidencias, noticias

Barcelona.—En Colli Blanch se ha encontrado otro depósito de bombas de los sindicatos libres.

En Barcelona ha sido herido gravemente otro individuo del sindicato libre.

La mayoría de los barceloneses han recibido con júbilo la noticia de que hay acuerdo entre el señor Maciá y los ministros de la República.

El lunes se reanudarán las clases en todas las Universidades.

Se ha levantado el estado de guerra en Sevilla.

Se ha ordenado que las misas para la tropa se d'gan en los cuarteles y que la asistencia sea voluntaria y sin armas.

Se han dejado sin efecto las sumarias contra los periódicos y las motivadas por la publicación de hojas clandestinas.

El ministro de la Gobernación recibió la visita del ex-dictador don Dámaso Berenguer al que el pueblo acusa con motivo de la farsa política que siguió y de los fusilamientos de Jaca. El señor Maura no le quiso de tener en espera del resultado del proceso. El señor Berenguer dió su palabra de honor de continuar en Madrid.

Han causado baja entre el personal de aviación los ingresados por orden arbitraria de la dictadura.

Han sido disueltos los cuerpos palatinos de Alabarderos y escolta real de carísimo sostenimiento y que únicamente se dedicaban al servicio del Borbón destronado.

Se activa la incautación de las propiedades del pueblo hasta ahora usurpadas por la familia Borbón que las denominaba «patrimonio real».

Complica el asunto la necesidad de dicit una resolución para el desfilio del numeroso personal que guardaba y servía al llamado «el patrimonio».

La Casa de Campo de Madrid se entregará al Ayuntamiento para convertirla en parques públicos.

El Pardo se convertirá en ciudad jardín con pequeñas viviendas para familias modestas.

La Granja, o sea el antes denominado Real Sitio de San Ildefonso (próximo a Segovia) se desea destinarlo a colonias escolares.

Se estudia el asunto de los monopolios. Han llegado a Madrid 41 militares amnistiados, procedentes de Chafarinas. Los reci-

bieron los estudiantes. Su primera visita fué a las familias de los capitanes Galán y García Hernández.

El fiscal de la República ha ordenado que se actúe sin demora en el proceso del ferrocarril de Ontaneda-Catalayud.

Han sido destituidos los altos empleados de Marruecos.

Ha sido nombrada directora general de prisiones doña Victoria Kent.

En el Consejo Supremo de Guerra empezará enseguida la revisión del proceso por los sucesos de Jaca.

Consejo de Ministros

Lo que dicen los consejeros

Se ha celebrado Consejo de Ministros en el despacho oficial de la presidencia.

Don Niceto Alcalá Zamora ha recibido la visita del embajador de los Estados Unidos. Ha desmentido la noticia de separación de los altos jefes de la escuadra.

El señor De los Ríos tiene buenas impresiones de Barcelona.

Don Indalecio Prieto dice que los cereales de Vitoria han acatado la República.

Dice el señor Maura que hay tranquilidad en todo el país.

El ministro de Estado señor Lerroux ha sido visitado por el embajador de Inglaterra y este le ha expresado el agrado del gobierno británico ante el establecimiento de la República en España. El reconocimiento de ésta es el pendiente de una consulta a los dominios ingleses.

Le han reconocido Bulgaria y Yugoslavia.

A la salida

El Consejo terminó a las 10 y 16.

Al salir los ministros dijeron que el Gobierno le había otorgado profunda satisfacción el reconocimiento de la República española por las de la Argentina, Turquía y otros estados ya citados.

Se trataron los asuntos siguientes:

Un plan orgánico del ejército, reforma del Tribunal Supremo, reorganización de los tribunales de justicia, revisión del contrato que a espaldas de la nación concertó el anterior ministro de Hacienda señor Ventosa con la casa Morgan de los Estados Unidos.

El ministro de la Gobernación señor Maura explicó la presentación del general Berenguer.

El señor Azaña (Ejército) ha ordenado que se actúe sin demora en el fusilamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

Al tratarse de la crisis del trabajo en Andalucía se acordó distribuir íntegra para allí vlaría la consignación de la llamada casa real que asciende a la friolera de nueve millones ochocientos cincuenta mil pesetas.

Se organizará un sistema de seguros en caso de paro forzoso.

Se aplicará a los estudiantes el decreto de amnistía, se declara oficial la fiesta del trabajo del día 1 de mayo, se autoriza la celebración en el Senado de las sesiones del Consejo de la Federación Sindical Internacional.

Se aprobó el decreto derogatorio de la ley de jurisdicciones.

También se acordaron nombramientos de alto personal.

El ministro de Justicia, señor de los Ríos, y el de Economía, señor Nicolau, dieron sus impresiones sobre la conferencia de Barcelona, desarrollada en medio de la mayor cordialidad y con elevado espíritu de conciliación. La asamblea nacional constituyente da rá clima y remate al pacto de San Sebastián.

El señor De los Ríos desmintió el supuesto acuerdo de separación de la Iglesia y el estado. Sólo se ha tratado de la libertad de cultos y la secularización de cementerios.

Se reintegrará a los sacerdotes en la plenitud de derechos civiles.

El señor Casares (marina) quitó importancia a su entrevista con el almirante Magaz. Este volverá a Cartagena.

Al salir a las 11 y 10 el señor Alcalá Zamora dijo que no podía asistir a una manifestación en honor a la memoria de Pablo Iglesias por impedimento inaplazables ocupaciones.

Bulos y patrañas

Mientras se celebraba el Consejo llegaron rumores sobre una sublevación en Cuatro Vientos y de que se había movilizado en Getafe.

Luego se supo que todo esto había sido una fantasía urdida por vecinos cancheros. La gente lo tomó a chacota.

También se dijo que en Cartagena la artillería de costa se disponía a reducir algunos buques de la escuadra. Esta noticia era una filfa.

En último resultado estas son las noticias grotescas de la jornada.

Alcaldía de Mahón

SESIONES

Por acuerdo del Ayuntamiento quedan señalados los miércoles a las 18.30 horas para la celebración de las sesiones ordinarias, y caso de ser día festivo tendrán lugar el primer día laborable siguiente.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 18 de abril de 1931.—El Alcalde, Pedro Dons Sílges.

MAQUINARIA EN GENERAL

Motores marinos, bombas de todas clases, norias de varios sistemas, máquinas y aparatos para todos los trabajos agrícolas, órganos para transmisiones modernas, motores eléctricos, dinamómetros, ventiladores, aspiradores y demás material eléctrico, baterías NIFE (sin ácido ni plomo) para todas las aplicaciones, etc., etc. Cualquier artículo de maquinaria y sus accesorios, puede usted adquirirlo a precio ventajoso y con plena garantía de perfecto resultado en la casa

G. J. Orfila, Pintor Calbo, 13 MAHON

OBRA NUEVA

GRACO MARSÀ

La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde

Precio: cinco pesetas,

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Banco de Crédito Local de España

Entidad oficial gobernada por el Estado

Valores emitidos y su rentabilidad actual:

Cédulas de Crédito Local 5,50 %	5'69 %
— — — 6 %	5'65 %
— — — Interprovincial 5 %	5'47 %
— — — — — 6 %	5'55 %
Bancos Exposición Internacional 6 %	5'52 %

Estos títulos tienen el carácter de efectos públicos, y se cotizan diariamente en las Bolsas oficiales; son pignoratados en el Banco de España y en el emisor, siendo las Cédulas utilizables para la formación de reservas en las Compañías de Seguros y para la constitución de fianzas y depósitos en Diputaciones y Ayuntamientos.

PARA CONSULTAS Y OPERACIONES: Bancos de Madrid y provincias, agentes de Bolsa, corredores de Comercio y Banco emisor (Alcalá, 22, Madrid).

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Estremeces variados
Mecurrones a la italiana
Tortilla rellena
Merluza frita
Ternera empanada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Estremeces variados
Arroz a la marinero
Ragout de cordero
Pescado al grill
Ternera mechada
Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas 5
Tickets 10 comidas clase superior	» 55
» 10 » » especial	» 85
Abono mensual comida y cena (superior)	» 150
» » » » (especial)	» 110
Hospedaje completo por día (tout compris)	» 10

Tintorería Gallard de Barcelona

La más antigua y acreditada en

Lavados en seco, colores sólidos

Para encargos:

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. - MAHON

CASAS RECOMENDADAS

Tipografía Mahonesa
 Imprenta : Librería : Objetos de escritorio
 CALLE NUEVA

EL BARATO
 Gran surtido en
 CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano
 recuerde siempre la casa
Manolo Cardona

MILES DE ARTICULOS
 al precio único de 0'95
La Casa de las Medias

L'ABEILLE
 COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
 Agente general en Menorca :
RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Albayalde en pasta Químicamente puro garantizado
 El mejor y el de más rendimiento
 Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
 Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
 La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
 Venta : **CASA BUXELLO**
 Fundada en 1869
 Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
 MAHON
 Celdades Inmejorables. Precios limitados
 Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
 Desconfíen de imitaciones. Exigente siempre

PARA COLONIAS Y QUINAS
DESDE 3'25 PTAS. LITRO
CASA MIR DOCTOR ORFILA, 22
 Gran variedad en lanas para labores
DESDE 0'50 PTAS. MADEJA

DOS LIBROS TRASCENDENTALES
Como hicimos la revolución de octubre
 Por León Trotsky
 Precio . Dos pesetas

Campesinos y bandidos
 Por Vsevolod Ivanof
 Precio . Dos pesetas
 Ediciones de «NOSOTROS»
 Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca
 Bolsa de Barcelona 18 de abril de 1951

Francos cheque	58 30
Libras id.	47 60
Dollar id.	9 7925
Liras id.	51 80
Interior serie A.	64 50
id. id. B.	64 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920.	85 00
id. id. B. 1920.	82 50
Exterior serie A.	80 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	79 00
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	79 00
Obligaciones S. Ad. General	00 00
Agua Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	84 50
id. Alcantas id.	68 60
id. Andaluces id.	00 00
d. Orenses id.	00 00
d. Coloniales id.	96 50

Novedades Literarias
 que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Marido de un beso.	5'00
T. Tribby.—Princesa de Rivera.	5'00
Tarasov R. diórov.—Soborno.	5'00
Gabriel Aubardé.—Agnés.	5'00
Worsky.—La emperatriz santa-renta.	5'00
Benito Mussolini.—La amante del cardenal.	5'00
F. Wischetzky.—El navío negro.	9'00
Hernán Robleto.—Sangre en el trópico.	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Zambrano.	5'00
Ch. Lucileto.—El agente secreto.	5'00

Crédito Mercantil de Menorca
 Bolsa de Barcelona 18 de abril de 1951

Amortizable 5 p 100 A 1920	82'50
id. id. B 1920	82'50
Interior 4 p 100 A	64'50
id. id. B	64'00
Amortizable 5 p 100 A 1917	79'00
id. id. B 1917	79'00
id. id. A 1927 libras	93'50
id. id. B 1927 libras	93'50
Exterior 4 p 100 A	79'00
id. id. B	79'00
Obligaciones Norte Prioridad	00'00
Alcantas 5 p 100 1.ª hipoteca	60'00
Andaluces 2.ª serie fijo	00'00
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	88'00
id. id. id. 5 p 100	94'00
id. id. id. 6 p 100	106'00
Francos cheque París	00'00 a 58'50
Liras id. Roma	00'00 a 51'50
Dollars id. New-York	0'000 a 9'79
Libras id. Londres	00'00 a 47'60
Reichmarks id. Berlín	00'00 a 2'3525

MONEDAS DE ORO

Alfonseinos	189 00
Onzas y sus fracciones	189 00
Isabelinos	190 00

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos
 que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A. Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia.	5'00
Mex Nordau.—La esencia de la civilización.	7'00
E. Bienter.—El pensamiento disciplinario.	6'00
Ernst Jünger. Las tempestades de acero.	7'00
A. Liéno.—El imperio de los negros blancos.	6'00
Charles Véchard.—Los zigzags del amor.	5'00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz.	5'00
Leonidas Andraw.—El Océano.	4'00

Tipografía Mahonesa
 CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100	
id. id. id. 6% E 1916	100	
id. id. id. 5% E 1921	100	
Empto. 100.000 ptas. Ayunt. Mahón 5% E 1921	100	
Empto. 45.000 ptas. Ayunt. Mahón 6% E 1925	100	
id. id. id. 6% E 1927	100	
libre impuestos. id. id. id. 6% E 1929	100	105
libre impuestos. id. id. id. id.	100	104
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	115
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	105
Acciones Banco de Menorca.	5	
id. Banco de Ferrerías	10	
id. Crédito Mercantil de Menorca	50	74
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	
Obl. Sdad. Gral Alumbr. 6%	100	101

La Ciencia de la Vida
 Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para saciar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores :
 El universal H. G. WELLS
 El insigne biólogo J. HUXLEY
 El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1 500. Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché. Además contiene gran cantidad de láminas en colores. La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo. Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses. Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva, de esta ciudad.

Hojas impresas
 para
Liquidación del Libro de Ventas
 Véndense, en esta ciudad, en Tipografía Mahonesa, calle Nueva

OBRA NUEVA
¿Qué ha pasado aquí?
 por FRANCISCO VILLANUEVA
 Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.
 Precio: **Cinco pesetas**
 Véndense, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », Calle Nueva.

Crédito Mercantil de Menorca
 Descontamos los cupones vencimiento 1.º abril 1951, de las DEUDAS INTERIOR EXTERIOR y AMORTIZABLE.
 También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca
 Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.
 También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Interesantes libros
 que pueden adquirirse en la « Tipografía Mahonesa » calle Nueva

S. Minguljón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alejo Garciorral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Riquibáñez. Lo Constitución que precisa España	4'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00

ALFA LA MAQUINA DE COSER ALFA
 es tan buena como la mejor y cuesta
200 pesetas menos ¡200!
 que cualquier otra
 porque no paga aranceles, ni cambio de moneda

OBRA NUEVA
La prensa y las prensas de Menorca
 Por CAMILO VILAVEVERDE GARCIA
 Precio: **3'50 pesetas**
 Véndense, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva.

OBRA NUEVA
EL OBRERO
 por ESTVRNELS
 La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.
 Precio: **Cinco pesetas.**
 Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

OBRA NUEVA
Guía práctica de radio
 por AGUSTIN RIU
 Precio: **cuatro pesetas**
 Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.